Nudo Japonés

Escrito Por:

Sergio Adrián Salazar Cavazos

Basado en el manga
"Los Samuráis de México"
de Ueno Hisashi

salazarasc@gmail.com
+52 8110806505

1. NEGROS

El silbido de aves tropicales, grillos y ranas selváticas.

ATZIRI ADULTA (V.O.)
Cuando era pequeña, fui a una escuela de samuráis.

2. EXT. SELVA LACANDONA - DÍA

El estruendo de un relámpago.

Un SAMURÁI (45), de armadura azúl, camina sigiloso entre la espesa vegetación. Un movimiento lo pone en alerta: una mona saraguata cuelga de una rama.

Desenvaina su katana. Da un paso en falso y la mona advierte su presencia. Un flash y se ha escapado.

El samurái corre a través de la selva hasta un camino de tierra. Un humilde edificio lleva la bandera de México entrelazada con la de Japón. Percibe que ATZIRI (8) se acerca y se transfigura en un saraguato azul.

ATZIRI ADULTA (V.O.)
Ese día cambió mi vida para siempre.

3. EXT. ESCUELA ALBA - DÍA

Atziri, una niña Maya, camina frente a la escuela. Lleva a espaldas un canasto de mimbre con granos de maíz. Un brillante lazo rojo ata su trenza.

Un trueno la hace sobresaltarse.

De la nada, el saraguato azul está montado sobre su espalda. Roba un puñado de maíz.

ATZIRI
¡Hey, ése maíz es para mi familia, dámelo!

Intenta recuperarlo, pero éste brinca sobre su cabeza y le arranca el lazo rojo. Se escabulle hacia la escuela. Atziri lo sigue hasta el portal. La lluvia comienza a caer. Se adentra en el edificio con cautela.

4. INT. ESCUELA ALBA - DÍA

De la pared cuelgan fotografías de un grupo de estudiantes japoneses. Los mapas de México y Japón se despliegan lado a lado, unidos por un lazo. Atziri las observa y de pronto su canasto se rasga. Los granos de maíz se dispersan por el suelo.

KOJI
¡¿Vienes a robarnos también?!

KOJI (8) un niño de tez aperlada, aparece con el lazo rojo de Atziri en la mano.

ATZIRI
Yo... es que estaba lloviendo y un mono... Necesito llevar este maíz a mi casa para cenar.

KYOKO (25) aparece tras él. Japonesa, viste un kimono y una peineta en el cabello. Es esbelta y de facciones perfectas. Es la maestra.

KYOKO (EN JAPONÉS)
Koji. ¿Dónde está tu hospitalidad? No es la forma Samurái.

Atziri está petrificada. Kyoko acerca su rosto al de ella. Son completamente distintas. Le hace una seña para que la siga.

KYOKO (EN JAPONÉS)
No puede ir a casa con este clima. Se quedará con nosotros.

KOJI
¡Pero... es una escuela de japoneses!

Kyoko lo ignora y regresa al salón de clases. Atziri trata de juntar los granos pero es imposible. De pronto, una música extraña. Entra al salón de clases.

5. INT. SALÓN DE CLASES - DÍA

Los bancos están rotos, las decoraciones en el suelo. Una gotera tintinea. Un espejo de mano estrellado en el piso. La música viene de un fonógrafo destartalado.

SASUKE (8) en yukata café, sacude un tapete; YOSHIRO (8) en yukata azúl, barre el suelo; SOICHI (8) en yukata morada, recoge pedazos de adornos rotos. Koji, en yukata verde, limpia el agua con un trapo.

(CONTINÚA)

KYOKO (EN JAPONÉS)
Tenemos una invitada que necesita de nuestra ayuda.

Los niños chistan en descontento.

KYOKO (EN JAPONÉS)
Que nos hayan robado no significa que despreciamos a los mexicanos.

Kyoko hace una seña y guardan silencio. Resignados, comienzan a ayudarla.

5.1 SECUENCIA TRASNFORMACIÓN ATZIRI

a) Soichi le ofrece una taza de té.

KYOKO (EN JAPONÉS)
Démosle una cálida bienvenida.

b) Sasuke le ofrece una toalla seca y un par de calcetines.

KYOKO (V.O. EN JAPONÉS)
Muestren la hospitalidad de nuestros antepasados.

c) Yoshiro le ofrece una yukata de flores sakura.

KYOKO (V.O. EN JAPONÉS)
Hagámosla sentir una de nosotros.

TERMINA SECUENCIA

Atziri se ha convertido en una pequeña japonesa. Kyoko le recoge el cabello y lo fija con una peineta. Koji se sonroja al verla y esquiva su mirada.

ATZIRI
Disculpen, ¿qué es este lugar?, ¿quiénes son ustedes?

Sasuke se para frente al frente, con aire ceremonioso.

SASUKE
Es la escuela Alba. Nosotros somos los descendientes de los primeros Samuráis de México.

ATZIRI
¿Samurái?

Kyoko toma el espejo roto y se lo da a Atziri. Se ve a sí misma vestida de japonesa. Toma una pieza de espejo del piso y la coloca en su lugar. Sasuke señala un afiche de un samurái.

SASUKE
Somos los hijos de un linaje de guerreros de Japón.

5.2 SECUENCIA SAMURÁIS

a) El samurái del afiche comienza a moverse. Es Sasuke, quien lleva la armadura samurái y lidera un batallón a caballo.

SASUKE (V.O)
¡Ellos no tenían miedo a la muerte y sus habilidades de lucha eran impresionantes!

b) Vemos a Sasuke luchar cuerpo a cuerpo con un enemigo. Toma su arco y flecha y apunta al cielo. La flecha recorre una gran distancia.

SASUKE (V.O)
Pero nuestros papás no eran guerreros. Ellos tenían una misión nueva: venir a México para dar gloria a Japón.

c) La flecha recorre el campo de batalla, sobrevolando un pueblo montañoso, un sembradío de arroz, una ciudad y finalmente un puerto. Se encaja en un afiche que promociona un viaje de Japón a México.

ATZIRI (V.O)
¿Vinieron a pelear?

TERMINA SECUENCIA SAMURÁIS

YOSHIRO
¡Claro que no! Llegaron a México para infundir el el espíritu ’Yamato’, que significa Japón y gran armonía.

Atziri sostiene un recogedor mientras Sasuke barre escombro.

Yoshiro pliega una hoja de papel en origami hasta hacer un pequeño barco, y escribe los símbolos de ’Yamato’. Lo coloca en la ventana. El mono azúl los espía desde afuera.

5.3 SECUENCIA ENOMOTO

a) Yoshiro se encuentra a bordo del barco de papel, junto a un grupo de japoneses. La lluvia arrecia. Tratan de mantener el barco a flote. Finalmente, las nubes se disipan y hay tierra a la vista. Una gruya rebasa el barco y se adentra en la selva.

YOSHIRO (V.O.)
Los samuráis viajaron en barco durante 48 días y llegaron al Sur de México.

b) Yoshiro corta plantas con un machete mientras otro grupo ara la tierra. El sol es insoportable. Las plantas están quemadas. Un grupo de indígenas mexicanos (3) se acerca y les ofrece ayuda y los campos dan fruto de café.

YOSHIRO (V.O)
Querían sembrar café pero no sabían cómo. Sufrieron mucho, pero no se rindieron.

c) De un mapa de Japón salen diferentes navíos hacia diferentes partes del mapa.

YOSHIRO (V.O)
Pronto más japoneses se atravieron a viajar hacia México y Sudámerica.

TERMINA SECUENCIA ENOMOTO

Atziri observa el mapa de México en el piso, marcado de Norte a Sur con banderitas de Japón. Lo pone sobre la pared.

ATZIRI
¡Eran muchos! ¿Cómo pudieron sobrevivir sin hablar español?

Soichi toma un pincel entintado y comienza a trazar sobre una hoja. Se dibuja a sí mismo en un cuarto junto a otros japoneses.

SOICHI
Los japóneses que llegaron eran muy inteligentes. Vinieron doctores, profesores, dentistas y empredededores que querían una mejor vida para los japoneses-mexicanos.

5.4 SECUENCIA SOCIEDAD COOPERATIVA/REVOLUCIÓN

a) Soichi y los otros japoneses firman un contrato. Las firmas se transforman en diferentes escenarios: una granja, una tienda, una escuela, una mina y finalmente un libro. Se abre rebelando un diccionario español-japonés.

SOICHI (V.O.)
Formaron cooperativas y asociaciones que les pertimieron fomentar el apoyo mutuo, crear empleos y hacer escuelas como ésta.

b) El libro se consume en llamas. Un batallón de revolucionarios dispara a diestra y siniestra. Todo está en ruinas.

SOICHI (V.O.)
Pero después... estalló la guerra. Y todo por lo que habían luchado nuestros papás se esfumó.

c) Soichi camina por los escombros. Otros japoneses y mexicanos comienzan a reconstruir las ruinas. Sale el sol.

SOICHI (V.O.)
Sin embargo, el espíritu samurái prevalecía y pronto comenzaron una vez más.

TERMINA SECUENCIA SOCIEDAD COOPERATIVA/REVOLUCIÓN

Atziri ayuda a Soichi a poner en su lugar un pupitre. Koji se les une.

ATZIRI
Pero entonces... si los mexicanos y los japoneses son amigos, ¿por qué les robaron?

KYOKO (EN ESPAÑOL)
Todavía hay mucha pobreza tras la Revolución. México nos ha dado tanto... sólo podemos seguir ofreciendo nuestra amistad.

Sasuke, Yoshiro y Soichi asienten. Atziri y Koji se sonríen. El salón luce limpio. La gotera está parchada.

KYOKO (EN ESPAÑOL)
Ya dejó de llover. Creo que podrás llegar a casa después de todo. Ha quedado todo muy bien ¿no?

Atziri sonríe y los demás le hacen una reverencia. Ella los imita, entusiasmada.

6. INT. ESCUELA ALBA - DÍA

Todos entran al vestíbulo y encuentran el canasto tirado en el piso.

ATZIRI
¡Lo había olvidado! ¿Ahora cómo voy a llevar el maíz a casa?

Koji saca de su bolsillo el listón rojo y lo entrelaza hasta dejarlo reparado. Entre todos echan los granos de maíz al canasto.

7. EXT. CASA DE ATZIRI - ATARDECER

Atziri juega con su yakata y utiliza una rama como espada para molestar a Koji.

ATZIRI
¡Yo también quiero ser samurái!

Se detienen ante una casa de adobe con una chimenea humeante. Atziri mira hacia la selva y ve al mono azul que le sonríe. Koji le arrebata la rama de las manos.

KOJI
Necesitas mejorar tu técnica. Será mejor que entres a la escuela con nostros.

ATZIRI
¡Sí! Ven, quédate a cenar. Éste será mi primer acto Samurái.

KOJI
¿No crees que se molesten?

Atziri lo jala del brazo y corren hacia la casa.

ATZIRI ADULTA (V.O.)
Así fue mi primer día en la escuela de samuráis. Desde ese día, nuestros destinos se entrelazaron.

Desde el otro lado del camino, el mono azul y la saraguata los miran. En el cielo, una constelación imita un nudo japonés.

FIN